

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

č. R – 9031/2012

uzatvorená podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a § 56 ods. 2 zák. č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov
medzi týmito zmluvnými stranami :

Článok 1

Zmluvné strany

1. Technická univerzita vo Zvolene

Sídlo: T. G. Masaryka 24, 960 53 Zvolen

IČO : 00 397 440

DIČ: 2020474808

Štatutárny orgán: prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc., rektor TU

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy : doc. Ing. Branko Slobodník, PhD., dekan FEE

Registrácia : zriadená zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách v znení neskorších zmien a doplnkov
(ďalej len „TU“)

a

2. Bc. Peter Chalachan

nar. 26. 12. 1986

bytom: Čerín 73, 97401 Banská Bystrica

(ďalej len "študent FEE ")

a

3. Štátne lesy TANAP

Sídlo: 059 60 Tatranská Lomnica

IČO: 31966977

DIČ: 2021202931

Štatutárny orgán : Ing. Peter Líška, riaditeľ

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy : Ing. Marián Šturcel, námestník riaditeľa pre verejno-prospešné činnosti

Registrácia: Zriaďovacia listina Ministerstva pôdohospodárstva SR č. 3610/187/1994-100 zo dňa 22.12.1994

(ďalej len „ŠL TANAP“)

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je stanoviť podmienky spolupráce medzi ŠL TANAP-u a FEE TU vo Zvolene pri riešení diplomovej práce na tému: *Analýza požiarnych rizík v lesných*

ekosystémoch ovplyvnených prirodzenými a umelými rušivými činiteľmi. Trvanie výskumu: júl 2012 až október 2012. Diplomant: Bc. Peter Chalachan. Vedúci diplomovej práce: doc. Ing. Vladimír Kunca, PhD.

2. Krajský úrad životného prostredia v Žiline, svojím rozhodnutím č. 2012/836-4/Dur zo dňa 6. 6. 2012 (ďalej len „Rozhodnutie“) na základe žiadosti Bc. Petra Chalachana, Čerín 73, 974 01 Banská Bystrica, **povoľuje výnimku**, a to zo zákazov ustanovených v § 16 ods. 1 písm. a), v znení § 15 ods. 1 písm. a) v znení § 14 ods. 1 písm. c) zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny. Výnimkou sa povoľuje žiadateľovi pohyb mimo vyznačeného turistického chodníka alebo náučného chodníka za hranicami zastavaného územia obce, v území na ktorom platí 3., 4. a 5. stupeň územnej ochrany.
3. Diplomová práca bude realizovaná na lokalitách o.o. Smokovce, o.o. Matliare ŠL TANAP-u.
4. Terénny prieskum bude realizovaný za účelom zistenia a analýzy najvýznamnejších faktorov požiarneho rizika v lesných ekosystémoch.
5. V rámci spolupráce sú plánované:
 - a) konzultačné návštevy
 - b) poskytnutie primeraných dostupných informácií o skúmaných lokalitách a požiaroch
 - c) výmena odbornej literatúry

Článok 3

Podmienky, formy a realizácia spolupráce

1. Každá zo zmluvných strán zabezpečuje výstrojové a materiálové vybavenie na vlastné náklady.
2. Každá zo zmluvných strán hradí cestovné, ubytovanie a diéty na vlastné náklady.
3. Každá zo zmluvných strán si hradí náklady spojené so zdravotným poistením a lekársnym ošetrením.
4. Diplomová práca sa bude realizovať na pozemkoch v správe ŠL TANAP-u.
5. Na výskume sa za FEE TU vo Zvolene zúčastní: Bc. Peter Chalachan.
6. Správca územia súhlasí s terénnym prieskumom za účelom zistenia najvýznamnejších faktorov požiarneho rizika na území o.o. Smokovce a o.o. Matliare, a na ďalších lokalitách územia po predchádzajúcej dohode so ŠL TANAP-u v období od júla 2012 do septembra 2012 na území ŠL TANAP-u, súhlasí so vstupom a státím na lesnej ceste v správe ŠL TANAP-u. Povoľenie na vstup vozidiel vydáva o.o. Smokovce a o.o. Matliare, prípadne iný príslušný ochranný obvod podľa lokality a po predchádzajúcej dohode so ŠL TANAP-u, alebo VSaM ŠL TANAP-u.
7. Začiatok a ukončenie terénnych prác je potrebné ohlásiť na o. o. Smokovce – Ing. Peter Patera, vedúci ochranného obvodu ŠL TANAP-u (kontakt: 0903 248 092), na o.o. Matliare – Ing. Eduard Petrášek, vedúci ochranného obvodu ŠL TANAP-u (kontakt: 0903 908 184) prípadne na inom príslušnom ochrannom obvode podľa lokality a po predchádzajúcej dohode s ŠL TANAP-u, alebo na VSaM ŠL TANAP-u.
8. Konzultácie za ŠL TANAP poskytne JUDr. Peter Uram (0903 230 352) a Ing. Barbara Chovancová, PhD. z VSaM ŠL TANAP-u (kontakt: 0903 987 501).

Článok 4

Práva a povinnosti ŠL TANAPu

1. ŠL TANAP poskytnú počas trvania platnosti a účinnosti tejto zmluvy študentovi FEE Bc Petrovi Chalachanovi informácie týkajúce sa témy záverečnej práce a oboznámia ho s ekonomickými a technickými problémami ŠL TANAPu v rámci platných vnútropodnikových predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov, pri dodržiavaní zásady mlčanlivosti ohľadne informácií považovaných v ŠL TANAP za dôverné alebo tvoriace predmet obchodného tajomstva tak, aby študent FEE mal možnosť poznávať problémy praxe a podieľať sa na ich riešení. Za týmto účelom ŠL TANAP :
 - a) umožnia študentovi FEE Bc Petrovi Chalachanovi spracovať záverečnú prácu v čase odo dňa podpisu tejto zmluvy všetkými zmluvnými stranami do 31. 10. 2012 ??????
 - b) umožnia študentovi FEE po dohode s TU, výber vhodných tém pre záverečnú prácu tak, aby obsahom a úrovňou tieto zodpovedali požiadavkám kladeným na záverečnú prácu, pričom zadanie témy práce bude vychádzať z konkrétnych úloh a potrieb ŠL TANAPu ,
 - c) po dohode s TU zabezpečia dostatočný počet vhodných pracovísk a pridelia študentovi FEE vhodného konzultanta.
2. ŠL TANAP sú povinné zabezpečiť poučenie študenta FEE o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, bezpečnostných, protipožiarnych, prípadne hygienických predpisoch.
3. ŠL TANAP sú povinné v priebehu celej doby spracovávania záverečnej práce zabezpečiť pre študenta FEE vhodné pracovné a sociálne podmienky, prípadne umožniť využitie zamestnaneckého stravovania za úhradu.

Článok 5

Práva a povinnosti študenta FEE

1. Študent FEE zodpovedá ŠL TANAP-u za všetky škody ním spôsobené ŠL TANAP-u pri spracovávaní záverečnej práce alebo v priamej súvislosti s jej spracovaním.
2. Študent FEE zodpovedá ŠL TANAP-u za škodu spôsobenú ním ŠL TANAP-u porušením platných všeobecne záväzných právnych predpisov a taktiež porušením interných noriem ŠL TANAP-u, s ktorými bol preukázateľne oboznámený.
3. Študent FEE sa zaväzuje rešpektovať pokyny prideleného konzultanta, ako aj ďalších zamestnancov ŠL TANAP-u, ktorí budú zabezpečovať a dohliadať na spracovanie záverečnej práce, za čo zodpovedá študent FEE.
4. Študent FEE je povinný oznámiť ŠL TANAP-u prípadné zmeny počas spracovávania záverečnej práce - ochorenie, úraz, či rodinné dôvody neumožňujúce mu spracovanie záverečnej práce, alebo ukončenie spracovania záverečnej práce pred určeným termínom jej ukončenia.

5. Študent FEE, ktorý sa s vedomím ŠL TANAP-u zdržiava v jej priestoroch a na základe tejto zmluvy vykonáva určené činnosti, je povinný dodržiavať zákon NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v platnom znení a ďalšie právne požiadavky v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle platných právnych predpisov a požiadaviek systému riadenia bezpečnosti práce podľa BSi OHSAS 18001, ako aj dodržiavať zákon NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v platnom znení a platné právne požiadavky v oblasti starostlivosti o životné prostredie a požiadavky systému environmentálneho manažérstva v zmysle normy ISO 14001.

Článok 6

Ostatné zmluvné dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že dohľad nad spracovaním záverečnej práce Bc. Petra Chalachana zo strany TU vo Zvolene bude zabezpečovať Katedra aplikovanej ekológie na FEE (ďalej len "**Katedra**"). Na tento účel vedúci katedry určil vedúceho záverečnej práce, ktorým je: **doc. Ing. Vladimír Kunca, PhD.** Vedúci záverečnej práce je povinný najmä:
 - a) sprostredkovať kontakt medzi študentom FEE a ŠL TANAP-u,
 - b) dozeráť na priebeh vypracovania záverečnej práce,
 - c) dbať, aby táto zmluva bola vzájomne dodržiavaná.
2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že dohľad nad spracovaním záverečnej práce zo strany ŠL TANAP-u bude zabezpečovať jeho zamestnanec: **Ing. Marián Šturcel** (ďalej len "**Konzultant**").
3. Originál rukopisu záverečnej práce bude uložený na **TU vo Zvolene - na Fakulte ekológie a environmentalistiky vo Zvolene**, bude však kedykoľvek na základe písomnej žiadosti poskytnutý ŠL TANAP-u. Jeden exemplár záverečnej práce v tlačenej podobe a na CD nosiči študent FEE odovzdá ŠL TANAP-u.

Článok 7

Doba trvania zmluvy a spôsoby jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie spracovania záverečnej práce, t.j. odo dňa podpisu zmluvy všetkými zmluvnými stranami **do 03. 05. 2013.**
2. Každá zo zmluvných strán má právo zmluvu ukončiť iba spôsobom a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
3. Platnosť tejto zmluvy sa skončí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola táto zmluva uzatvorená,
 - b) dohodou zmluvných strán, ktorá musí mať písomnú formu, a to ku dňu uvedenému v tejto dohode,
 - c) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie musí byť uskutočnené písomnou formou a je účinné dňom jeho doručenia všetkým zmluvným stranám. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných

strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy nemá vplyv na vzájomné vysporiadanie si záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z plnenia tejto zmluvy pred odstúpením od nej.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia prísl. ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami odsúhlasenými všetkými zmluvnými stranami, inak je zmena zmluvy neplatná.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky predchádzajúce ústne a písomné vzájomné dohody týkajúce sa predmetu zmluvy, ku ktorým došlo pred uzavretím tejto zmluvy a ktoré sa nestali obsahom tejto zmluvy, podpísaním tejto zmluvy v celom rozsahu strácajú platnosť.
4. Ak zmluva neustanovuje inak, všetky nároky vyplývajúce z tejto zmluvy musia byť voči zmluvným stranám uplatnené písomne, a to doporučeným listom, faxom alebo odovzdané osobne. V prípade poštového styku sa za deň uplatnenia nároku považuje deň doručenia doporučeného listu poštovým úradom na adresu uvedenú v tejto zmluve, a v prípade, že v budúcnosti dôjde k zmene adresy zmluvnej strany, tak na adresu zmluvnej strany uvedenú v danom čase v zákonom stanovenom registri. Účinky doručenia písomných podaní sú na účely tejto zmluvy splnené aj vtedy, ak príjemca príslušného podania si toto nevyzdvihol v odbernej lehote, a to dňom, kedy sa príslušné podanie vrátilo odosielateľovi ako nedoručené, a tiež dňom, keď jeho prevzatie adresát bezdôvodne odmietol.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ust. § 5a ods. 1 a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov sa v prípade tejto zmluvy jedná o povinne zverejňovanú zmluvu, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“).
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
7. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v CRZ v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka doplneného zákonom č. 546/2010 Z. z.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie zmluvy v CRZ v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé a oprávnené na vykonanie tohto právneho úkonu a že táto zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na dôkaz toho ju potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi k tomu riadne oprávnení zástupcovia každej zmluvnej strany.
10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Rozhodnutie Krajského úradu životného prostredia v Žiline č. 2012/836-4/Dur zo dňa 06.06.2012 ako Príloha č. 1 tejto zmluvy.

11. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch všetky s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis tejto zmluvy a 1 rovnopis bude použitý pre účely zverejnenia tejto zmluvy v CRZ.

vo Zvolene, dňa

v Tatranskej Lomnici, dňa.....

Za Technickú univerzitu vo Zvolene

Za Štátne lesy TANAP-u

.....
prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc.
rektor Technickej univerzity vo Zvolene

.....
Ing. Peter Líška
riaditeľ ŠL TANAP-u

.....
doc. Ing. Branko Slobodník, PhD., dekan FEE
osoba zodpovedná za plnenie zmluvy

.....
Ing. Marián Šturcel
námestník riaditeľa pre verejno-
prospešné činnosti

.....
Bc. Peter Chalachan
študent FEE

KRAJSKÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V ŽILINE

ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Námestie M. R. Štefánika 1, 010 01 Žilina

č. 2012/836-4/Dur

V Žiline dňa 6. 6. 2012

ROZHODNUTIE

Krajský úrad životného prostredia v Žiline ako príslušný orgán štátnej správy ochrany prírody a krajiny podľa § 4 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 67 písm. f, i) zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny (ďalej len „zákon“), na základe žiadosti: **Bc. Peter Chalachan, Čerín 73, 974 01 Banská Bystrica** (ďalej len „žiadateľ“), v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, rozhodol :

A. vydáva súhlas

v zmysle § 56 ods. 2 zákona, na prieskum alebo výskum prírody a krajiny, jej zložiek alebo prvkov v území Tatranského národného parku, na ktorom platí 3., 4. a 5. stupeň územnej ochrany. Prieskum vykoná žiadateľ a Ing. Ján Topercer, CSc. (konzultant diplomovej práce). Bližšia špecifikácia výskumu a identifikácia územia je uvedená v podmienkach tohto rozhodnutia.

B. povoľuje výnimku

zo zákazov ustanovených v § 16 ods. 1 písm. a), v znení § 15 ods. 1 písm. a), v znení § 14 ods. 1 písm. c) zákona, na pohyb mimo vyznačeného turistického chodníka alebo náučného chodníka za hranicami zastavaného územia obce, v území na ktorom platí 3., 4. a 5. stupeň územnej ochrany. Pohyb v lokalitách Tatranského národného parku sa povoľuje realizátorom výskumu Bc. Petrovi Chalachanovi a Ing. Jánovi Topercerovi CSc. Výnimka sa vydáva z dôvodu vykonania prieskumu uvedeného v časti A. tohto rozhodnutia.

Podmienky rozhodnutia v zmysle § 82 ods. 12 zákona:

1. Charakteristika výskumu diplomovej práce „*Analýza požiarnych rizík v lesných ekosystémoch ovplyvnených prirodzenými a umelými rušivými činiteľmi*“ je vykonanie multidisciplinárneho pozorovania za účelom zistenia najvýznamnejších faktorov požiarnej rizikovosti v lesných ekosystémoch. Výskum resp. mapovanie sa uskutoční v lokalitách Žiarska dolina, Trnovská dolina, Jamnická dolina, Račkova dolina, Bystrá dolina, Kamenistá dolina, Tichá dolina, Kôprova dolina, Važecká dolina, Furkotská dolina, Mlynická dolina, Mengusovská dolina, Velická dolina, Slavkovská dolina, Skalnatá dolina, Dolina Bielej vody, Javorová dolina a Bielovodská dolina.
2. Žiadateľ výskumnej úlohy sa minimálne 3 dni pred návštevou terénu ohlási na Správu TANAP (tel. 044/5524557, michaela.hancinska@sopsr.sk) a uvedie lokalitu výskumu.
3. Zo strany žiadateľa bude dodržaný návštevový poriadok Tatranského národného parku.
4. Minimalizovať pohyb mimo vyznačených turistických chodníkov.
5. Pri návšteve územia v rámci bežného terénneho výskumu žiadateľ umožní účasť zamestnanca Správy TANAPu (zoológ alebo strážca); žiadateľ bude mať pri sebe toto rozhodnutie. Žiadateľ je zodpovedný za dodržiavanie ustanovení zákona hore uvedenými osobami.

6. Pred začatím realizácie výskumu žiadateľ požiada o súhlas vlastníka (užívateľa), na vstup na jeho pozemky. Žiadateľ je v zmysle § 56 ods. 5 zákona, povinný pri vykonávaní výskumu rešpektovať práva a oprávnené záujmy vlastníka (správcu, nájomcu) pozemku, na ktorom sa výskum vykonáva.
7. Po ukončení výskumu a spracovaní žiadateľ predloží jeden exemplár záverečnej správy na Správu TANAPu do Liptovského Mikuláša.

Rozhodnutie platí do 30. 10. 2012.

Ostatné ustanovenia zákona zostávajú vydaním tohto rozhodnutia nedotknuté. V prípade dôvodov uvedených v § 89 ods. 1 zákona, môže tunajší orgán ochrany prírody na návrh účastníka konania alebo z vlastného podnetu tento súhlas zmeniť alebo zrušiť.

Odôvodnenie:

Na Krajský úrad životného prostredia v Žiline (ďalej len „KÚŽP v Žiline“) bola dňa 14. 5. 2012 doručená žiadosť žiadateľa o udelenie výnimky zo zakázaných činností podľa zákona a na vydanie súhlasu na vykonanie výskumu osobitne chránenej časti prírody, vo vybraných častiach TANAPu.

KÚŽP v Žiline požiadal listom č. 2012/836-2/Dur zo dňa 15. 5. 2012 ŠOP SR, Správu TANAP o odborné stanovisko k predmetnej žiadosti. Správa TANAP zaslala odborné stanovisko č. TANAP/674/2012 zo dňa 24. 5. 2012, v ktorom konštatuje že uvedené lokality situované v Žilinskom a Prešovskom kraji sú súčasťou vlastného územia Tatranského národného parku a maloplošných chránených území NPR Tichá dolina, NPR Kôprova dolina, NPR Važecká dolina, NPR Furkotská dolina, NPR Mlynická dolina, NPR Mengusovská dolina, NPR Velická dolina, NPR Slavkovská dolina, NPR Skalnatá dolina, NPR Dolina Bielej vody, NPR Javorová dolina, a NPR Bielovodská dolina. Prevažná časť územia je súčasťou územia európskeho významu SKUEV0307 Tatry a chráneného vtáčieho územia SKCHVU030 Tatry. Správa TANAP odporúča udelenie súhlasu a povolenie výnimky zo zákona na vykonanie predmetného výskumu, za dodržania podmienok rozhodnutia uvedených vyššie.

Nakoľko sa záujmové územie nachádza v územnej pôsobnosti viacerých správnych orgánov, v záujme hospodárnosti konania orgánov štátnej správy, KÚŽP v Žiline navrhol listom č. 2012/836-4/Dur aplikáciu § 7 ods. 3 zákona č. 71/1967 Z. z. o správnom konaní v znení neskorších predpisov v tom zmysle, že tunajší úrad uskutoční konanie a vydá rozhodnutie v danej veci aj v územnej pôsobnosti Krajského úradu životného prostredia v Prešove. Krajský úrad životného prostredia v Prešove súhlasil s navrhovanou dohodou o vykonaní konania (list č. 2012/1034-4439/SJ).

Tunajší úrad dňa 15. 5. 2012 upovedomil o začatí správnom konaní v zmysle ustanovenia § 82 zákona (v súlade so zákonom č. 408/2011), občianske združenia na svojej internetovej stránke. Do konania sa združenia neprihlásili.

KÚŽP v Žiline má za to, že uvedený výskum vo vymedzenom časovom období, vykonávaný neinvazívnym spôsobom, obmedzeným počtom vykonávateľov terénnych prác nepredstavuje závažné riziko negatívneho ovplyvnenia predmetu ochrany. Predmetný výskum je nadväzný na predošlý výskum vykonaný žiadateľom, kde neboli zaznamenané žiadne negatívne skúsenosti. Výsledky budú zdrojom ďalších poznatkov a údajov o predmete ochrany, čím je naplnené samotné poslanie chránených území a účel vzdelávania a výskumu.

Podľa položky 161 Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý tvorí prílohu zákona NR SR č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, žiadateľ je oslobodený od poplatku za podanie žiadosti.

Telefón	Fax	IČO
041/507 68 06	041/507 68 09	37906321

durian@za.kuzp.sk

Na základe vyššie uvedených skutočností KÚŽP v Žiline rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v zmysle § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, do 15 dní odo dňa doručenia na KÚŽP v Žiline. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok v rámci správneho konania.



Inž. Štefan Geisbacher
vedúci odboru

Doručuje sa:

Bc. Peter Chalachan, Čerín 73, 974 01 Banská Bystrica

Na vedomie:

SIŽP, odbor inšpekcie ochrany prírody a krajiny, Legionárska 5, 012 05 Žilina
Správa TANAP, Tatranská Štrba č. 75, 059 41 Tatranská Štrba
KÚŽP v Prešove, Nám. Mieru 2, 081 92 Prešov
Co/spis

Telefón

041/507 68 06

Fax

041/507 68 09

durian@za.kuzp.sk

IČO

3796321